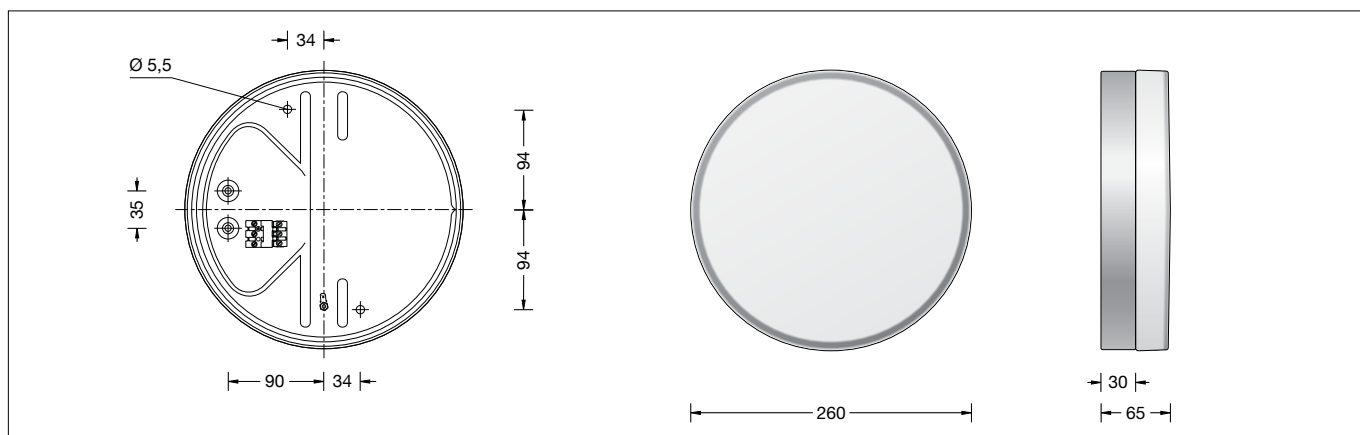


BEGA**50 646.3**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de techo y pared · luminaria de interior de aluminio y cristal transparente soplado artesanalmente.
 Para responder a numerosas funciones de iluminación en interiores.

Descripción del producto

Luminaria compuesta de aluminio, superficie Aluminio pulido
 Cristal transparente soplado artesanalmente, interior blanco, con rosca
 Junta de silicona
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 5,5 mm
 Distancia 200 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 10,5 mm máx. $3 \times 1,5$ [□]
 Terminal de conexión 2,5[□] con dispositivo de enchufe
 Conexión de puesta a tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 64
 Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua
 Resistencia contra impacto IK06
 Protección contra los choques mecánicos < 1 julio
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,2 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique · apparecchio per interni in alluminio e vetro trasparente soffiato.
 Per numerosi progetti illuminotecnici in ambiente interno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in alluminio, superficie Alluminio lucido
 Vetro trasparente soffiato, interno bianco, con filettatura
 Guarnizione in silicone
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 5,5 mm
 Distanza 200 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm max. $3 \times 1,5$ [□]
 Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissan
 Collegamento conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 64
 Stagno alla polvere e protetto da spruzzi d'acqua
 Protezione antiurto IK06
 Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 3,2 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur · binnenarmatuur van aluminium en mondgeblazen kristalglas.
 Voor vele verlichtingsopgaven binnenshuis.

Productbeschrijving

Armatuur is van aluminium, oppervlak Aluminium gepolijst
 Mondgeblazen kristalglas, inwendig wit, met schroefdraad
 Siliconenafdichting
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 5,5 mm
 Afstand 200 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5$ [□]
 Aansluitklem 2,5[□] met stekkerverbinding
 Aardaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 64
 Stofdicht en beschermd tegen spatwater
 Stootvastheid IK06
 Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 3,2 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	13,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	16 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	13,8 W
Potenza apparecchio	16 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	13,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	16 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

50646.3 K3

Denominación del módulo	LED-0854/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2255 lm
Flujo luminoso de la luminaria	985 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	61,6 lm/W

50646.3 K3

Denominazione modulo	LED-0854/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2255 lm
Flusso luminoso apparecchi	985 lm
Efficienza luminosa apparecchi	61,6 lm/W

50646.3 K3

Modulebenaming	LED-0854/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2255 lm
Armaturen-lichtstroom	985 lm
Armatuurrendement	61,6 lm/W

50646.3 K4

Denominación del módulo	LED-0854/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2350 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1026 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	64,1 lm/W

50646.3 K4

Denominazione modulo	LED-0854/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2350 lm
Flusso luminoso apparecchi	1026 lm
Efficienza luminosa apparecchi	64,1 lm/W

50646.3 K4

Modulebenaming	LED-0854/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2350 lm
Armaturen-lichtstroom	1026 lm
Armatuurrendement	64,1 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.
Aflojar los tornillos cilíndricos con hexágono interior (3x).
Desmontar el módulo LED.
Separar el dispositivo de enchufe LED. Separar la conexión de puesta a tierra (contacto enchufable).
Desguarnecer el cable de alimentación.
Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la carcasa de la luminaria.
Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.
Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión.
Establecer la conexión de puesta a tierra en el dispositivo de enchufe.
Establecer la conexión eléctrica en el dispositivo de enchufe.
Establecer la conexión de puesta a tierra entre el módulo LED y la carcasa de la luminaria (contacto enchufable).
Introducir la clavija LED hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Montar el módulo LED.
Apretar los tornillos cilíndricos con hexágono interior uniformemente (3x).
Es esencial asegurarse de que el módulo LED no sufra daños mecánicos.
Fijar el cristal en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha.
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.
Allentare le viti cilindriche con esagono interno (3x).
Smontare il modulo LED.
Scollegare la presa a spina fissa del LED.
Staccare il collegamento con il conduttore di protezione (contatto a innesto).
Spellare il cavo di allacciamento alla rete.
Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'armatura attraverso l'ingresso cavi.
Fissare l'armatura sul fondo di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.
Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.
Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi.
Eseguire il collegamento del conduttore di protezione alla presa a spina fissa.
Eseguire l'allacciamento elettrico alla presa a spina fissa.
Istituire il collegamento con il conduttore di protezione tra modulo LED e armatura (contatto a innesto).
Inserire la parte plug del LED nella presa a spina fissa fino a battuta.
Montare il modulo LED.
Serrare saldamente le viti cilindriche con esagono incassato in maniera uniforme (3x).
Durante l'operazione assicurarsi assolutamente di non causare danni meccanici al modulo LED.
Fissare il vetro sull'armatura ruotandolo in senso orario.
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.
Draai de cilinderkopschroeven met inbussleutel los (3x).
Demonteer de LED-module.
Ontkoppel de LED-stekkerverbinding. Verbreek de aarddraadverbinding (steekcontact).
Strip de netaansluitkabel.
Steek de netaansluitkabel door de invoer in het armatuurhuis.
Bevestig het armatuurhuis met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de meegeleverde dichtingen.
Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden.
Brenge de aarddraadverbinding aan de stekkerverbinding tot stand.
Brenge de elektrische aansluiting aan de stekkerverbinding tot stand.
Brenge de aarddraadverbinding tussen LED-module en armatuurhuis tot stand (steekcontact).
Duw de LED-stekker tot aan de aanslag in de steekverbinding.
Monteer de LED-module.
Draai de cilinderkopschroeven met de inbussleutel gelijkmatig stevig vast (3x).
Let er in ieder geval op dat de LED-module niet mechanisch wordt beschadigd.
Door naar rechts te draaien het glas in het armatuurhuis bevestigen.
Let erop dat de afdichting juist zit.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.
Een defect glas moet worden vervangen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 081 47R G
Fuente de alimentación LED	DEV-0150/500
Módulo LED 3000 K	LED-0854/930
Módulo LED 4000 K	LED-0854/940
Junta	83 000 367

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 081 47R G
Alimentatore LED	DEV-0150/500
Modulo LED 3000 K	LED-0854/930
Modulo LED 4000 K	LED-0854/940
Guarnizione	83 000 367

Accessoires

Reserveglas	11 003 081 47R G
LED-netdeel	DEV-0150/500
LED-module 3000 K	LED-0854/930
LED-module 4000 K	LED-0854/940
Afdichting	83 000 367